

# MANUEL DU PROPRIETAIRE

## LS3500CD / LS3500CDW

---

### Récepteur AM/FM Stéréo avec Lecteur de Disques Compacts

Conçu pour Installation Murale Dans Tous les Véhicules Récréatifs, Maisons Motorisées et Maisons Mobiles.

12 Volts DC

**LINEAR  
SERIES**<sup>®</sup>

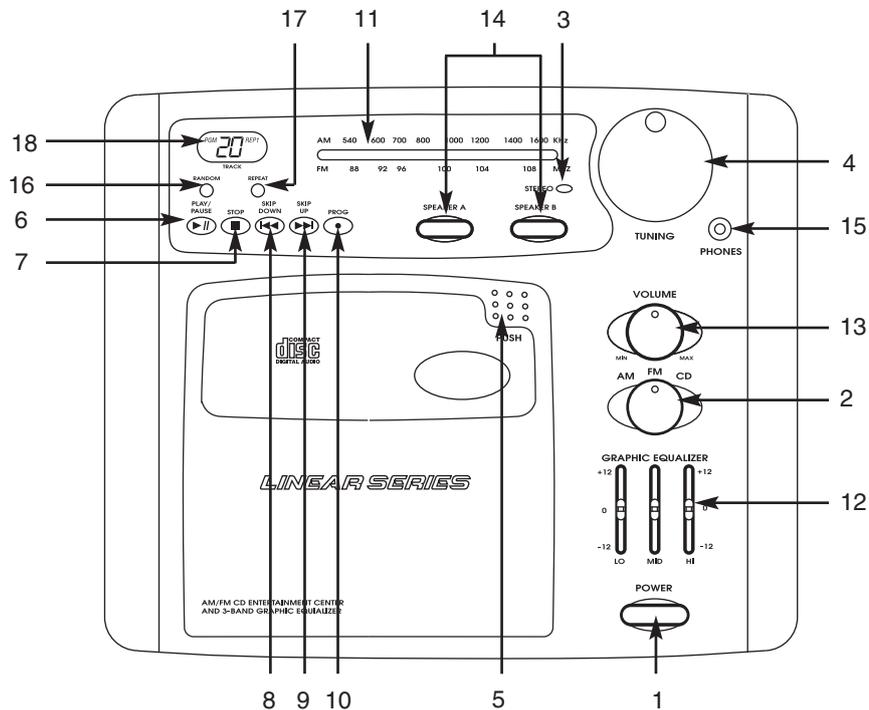
Une Marque Enregistrée de Magnadyne Corporation

## INTRODUCTION

S'il-vous-plaît lire cette brochure en entier avant d'utiliser cet appareil afin d'en connaître toutes les possibilités.

**Avertissement!** Afin de prévenir les risques de feux ou de chocs électriques ne pas exposer ce produit à la pluie ou à l'humidité et ne pas enlever le couvercle ou les vis du dessous. Il n'y a aucune pièce de service à l'intérieur. Référez-vous à un technicien de service qualifié.

## CONTROLES ET FONCTIONS



## CONTROLES ET FONCTIONS

### 1. Bouton d'alimentation

Pesez sur ce bouton pour mettre l'appareil en marche. Pesez à nouveau pour l'arrêter.

### 2. Bouton AM/FM/CD

Une fois l'appareil en fonction choisir le mode désiré.

### 3. Lampe Indicatrice Stéréo

Ce feu est allumé lorsque l'appareil reçoit en mode stéréo.

### 4. Bouton de Syntonisation (Tuning)

Tourner ce bouton vers la droite ou la gauche pour choisir le poste désiré.

### 5. Porte du Disque Compact

Pour ouvrir la porte et insérer un disque compact, pesez sur la porte où c'est indiqué "PUSH".

### 6. Bouton Lecteur/Pause

Après avoir inséré un disque compact, pesez sur ce bouton pour faire commencer la lecture. Pesez à nouveau pour faire arrêter la lecture.

### 7. Bouton D'Arrêt

La lecture du CD s'arrête en pesant sur ce bouton.

### 8. Bouton de Piste

Pesez sur ce bouton pour reculer de piste.

### 9. Bouton de Piste

Pesez sur ce bouton pour avancer de piste.

### 10. Bouton de Programmation

Utilisez ce bouton pour programmer les pistes dans l'ordre désiré. (Voir "Fonctionnement du Lecteur de Disque Compact").

### 11. Cadran Indicateur

L'aiguille du cadran indique la station syntonisée à l'aide du bouton numéro 4.

### 12. Correcteur Graphique à 3 Bandes

Ces curseurs vous permettent d'ajuster la tonalité de l'appareil. Glissez ces curseurs vers le haut ou le bas pour obtenir la tonalité désirée.

### 13. Bouton Volume

Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer l'intensité du son.

### 14. Bouton Sélection de Haut-Parleurs A/B

Pour faire jouer les haut-parleurs "A", pesez sur le bouton "A". Pour faire jouer les haut-parleurs "B", pesez sur le bouton "B". Pour faire jouer les haut-parleurs "A" et "B" simultanément, pesez sur les deux boutons.

### 15. Sortie Pour Casque D'Ecoute

Cette sortie fonctionne avec une fiche standard de type "Walkman" (3.5mm). Lorsque les écouteurs sont branchés tous les haut-parleurs se ferment automatiquement.

## CONTROLES ET FONCTIONS

### 16. Bouton "Lecture au Hasard"

Utilisez ce bouton pour faire jouer les pistes du disque dans un ordre choisi par l'ordinateur du lecteur.

### 17. Bouton de Répétition

Utilisez ce bouton pour répéter le même morceau où le disque complet continuellement.

### 18. Affichage du Lecteur CD

Cette affiche contient toutes les informations au sujet du disque et tous les modes de lecture disponibles. (Voir fonctionnement du CD).

### Fonctionnement de la Radio:

1. Peser sur le bouton Marche/Arrêt (1) pour mettre l'appareil en fonction.
2. Utilisez le bouton de fonction (2) pour choisir soit la bande AM ou FM.
3. Syntoniser la station désirée en tournant le bouton "tuning". (4)
4. Ajuster le volume et le correcteur graphique selon votre goût.

### Fonctionnement FM Stéréo:

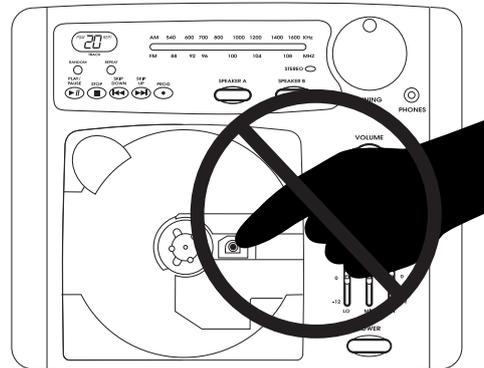
L'appareil passe automatiquement de FM mono à FM stéréo lorsque le signal reçu devient assez fort pour une écoute stéréo. Si le signal devient plus faible l'appareil revient au mode mono.

**NOTE:** Le fonctionnement stéréo est indiqué par la lampe indicatrice (3) stéréo.

### Fonctionnement du Lecteur de Disque Compact:

1. Pesez sur le bouton Marche/Arrêt (1) pour mettre l'appareil en marche.
2. Pesez sur le bouton de fonction (2) pour choisir la fonction CD.
3. Pesez sur le bouton de porte du CD (5) et tirez délicatement sur la porte afin de l'ouvrir complètement.
4. Insérez un disque compact sur le moyeu de disque et poussez-le délicatement en place pour que le disque soit supporté par le moyeu.
5. Bien fermer la porte du CD.
6. Pesez sur le bouton de piste, soit (8) ou (9), pour choisir une piste.
7. Pesez sur le bouton de lecture (6 PLAY) et ajustez le volume et le correcteur graphiques à 3 bandes selon votre goût.

**AVERTISSEMENT!** Ne jamais toucher la lentille laser. L'humidité et le gras des doigts peuvent altérer son fonctionnement.

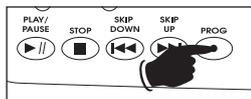


## CONTROLES ET FONCTIONS

### Programmation:

Si vous désirez la lecture des pistes dans un ordre différent de l'ordre original du disque, suivez les directives suivantes.

1. Pesez sur le bouton de programmation (10). L'indicateur "PGM" et "PR" clignotent dans l'afficheur du lecteur CD (18).

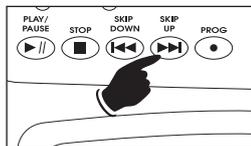


2. Utilisez les boutons de piste, soit (8) ou (9), pour choisir le morceau à être joué en premier. Pesez sur le bouton (10) de programmation pour enregistrer votre sélection.



3. Répétez l'étape 2 aussi souvent que désiré pour programmer l'ordre des pistes à écouter sur le Lecteur CD.

4. Une fois la programmation complétée, pesez sur le bouton (10) pour accepter la lecture. L'afficheur du lecteur CD montre l'ordre des pistes programmées.



5. Pesez sur le Lecteur/Pause (6) pour faire jouer la nouvelle Programmation.

**Note 1:** En pesant sur le bouton d'arrêt (7), la lecture arrête. Mais la programmation n'est pas perdue. Pour recommencer la lecture, pesez sur le bouton de lecture (6) et la lecture du CD recommence à partir du début.

**Note 2:** En ouvrant la porte du CD, en changeant de AM à FM ou en fermant le couvercle vous effacez la programmation.

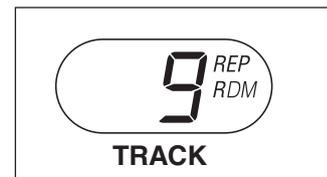
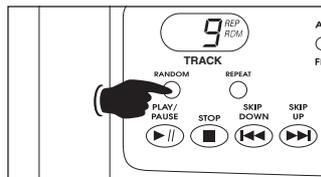
### Lecture au Hasard:

La fonction de lecture au hasard laisse le lecteur de disque compact choisir au hasard et dans un ordre incontrôlé, l'ordre dans lequel chaque piste sera lue.

1. Pour mettre cette fonction en place, pesez sur le bouton hasard (16) avant de peser sur le bouton de lecture (6). La fonction est en marche lorsque l'affichage du Lecteur CD indique "REP" et "RDM" (18). Pesez sur le bouton de lecture (6) pour activer la lecture.

2. Pour arrêter la lecture au hasard, pesez sur le bouton (16) de "Lecture au Hasard" une autre fois. Les indications "REP" et "RDM" sont effacés de l'afficheur du Lecteur CD (18).

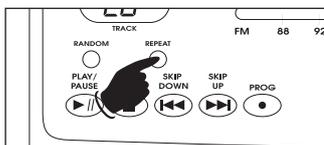
**Note:** La fonction de lecture au hasard peut être activée et désactivée en tout temps, simplement en pesant sur le bouton de lecture au hasard (16).



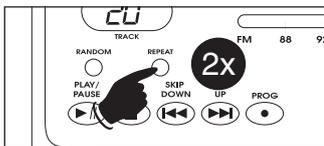
# CONTROLES ET FONCTIONS

## Répétition:

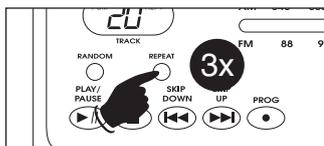
Cette fonction a deux modes de fonctionnement. Une seule piste peut être répétée continuellement ou le disque compact au complet peut être répété continuellement.



1. Pesez sur le bouton de répétition (17) une fois "REP1" apparaît à l'affiche. Le morceau qui joue sera répété continuellement.



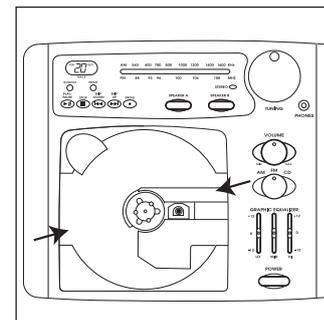
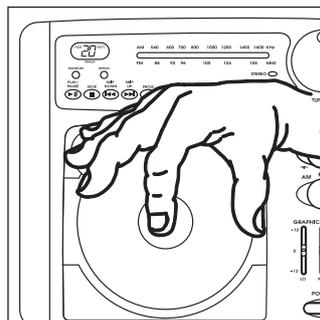
2. Pesez sur le bouton de répétition (17) deux fois "REP" apparaît à l'affiche. Lorsque le dernier morceau joué se termine, la lecture recommence à la première piste.



3. Pour arrêter la fonction de répétition, pesez sur le bouton de répétition (17) une troisième fois. L'indicateur "REP" à l'affiche s'éteint.

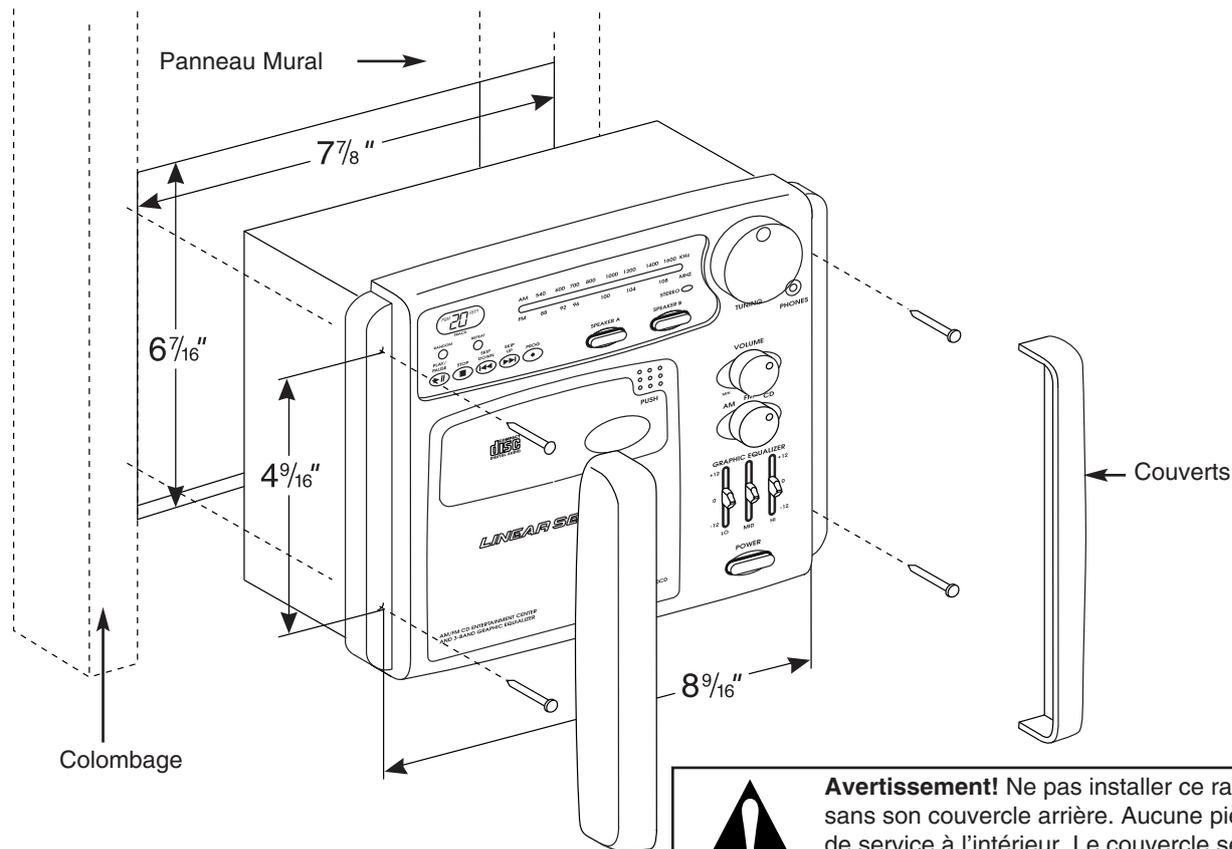
## Manipulation du Disque:

1. Lorsque vous insérez un disque compact, tenez le disque avec votre pouce, votre majeur (doigt du centre) et votre index, utiliser l'index pour peser sur le centre.
2. Lorsque vous enlevez le disque compact, tirez par les côtés droit ou gauche jusqu'à ce qu'il se déclenche du moyeu. Il y a des coches pour les doigts à cette fin.



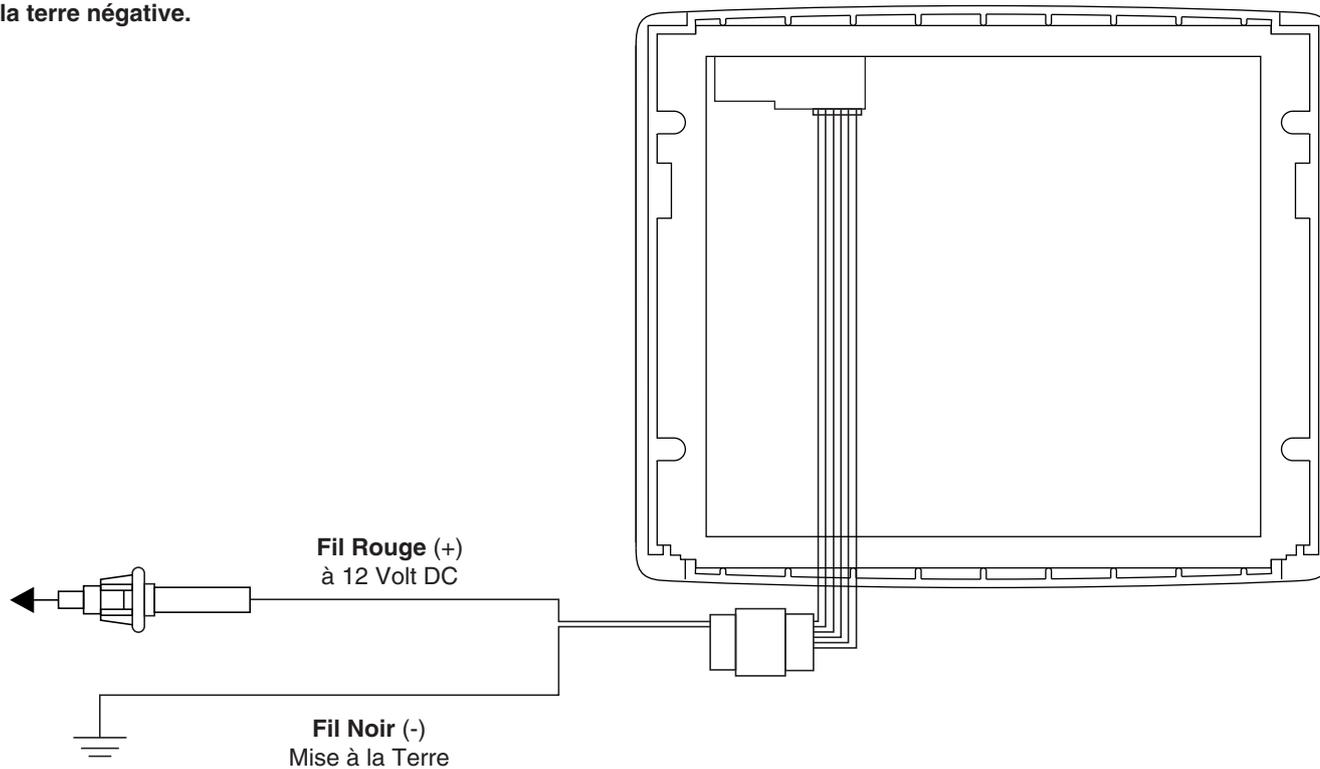
3. Gardez toujours vos disques propres, exempts d'égratignures, d'empreintes de doigts et de saletés.

# INSTALLATION



## CONNEXIONS DE L'ALIMENTATION

Cet appareil est conçu pour être utilisé avec un courant d'alimentation 12 Volts CD avec mise à la terre négative.



## CONNEXIONS DES HAUT-PARLEURS

Haut-Parleur  
Gauche (A)



Haut-Parleur  
Droit (A)



Fil Brun

Fil Gris

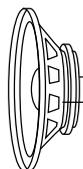
Fil Orange

Fil Blanc

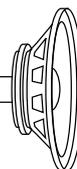
Fil Vert

Fil Bleu

Haut-Parleur  
Gauche (B)

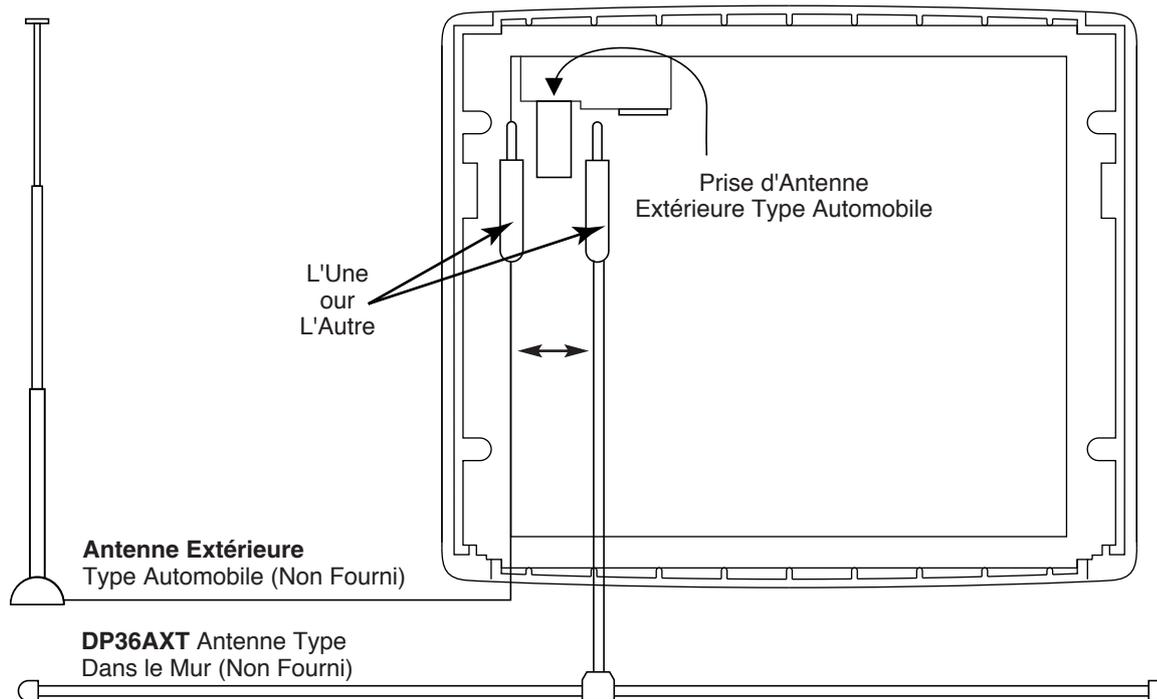


Haut-Parleur  
Droit (B)



**Ne pas mélanger les haut-parleurs A et B**

## CONNEXIONS DE L'ANTENNE



Le LS3500CD/LS3500CDW peut prendre soit une antenne standard de type automobile ou une antenne de 75 ohm type maison. Si vous utilisez une antenne d'automobile, branchez la fiche d'antenne dans la prise à l'arrière de l'appareil.

Si une antenne de type automobile n'est pas disponible ou indésirable, nous recommandons l'usage d'une antenne intramurale DP36AXT "di-pole" comme substitut. Brancher le bout mâle du DP36AXT dans la prise femelle du LS3500CD/LS3500CDW et laisser pendre le fil de l'antenne à l'intérieur du mur.

## DIRECTIVES DE SECURITE

**Lire Les Directives:** Toutes les directives de sécurité et de fonctionnement doivent être lues avant de faire fonctionner l'appareil.

**Conserver Les Directives:** Les directives de sécurité et de fonctionnement doivent être conservées pour références futures.

**Suivre Les Avertissements:** Tous les avertissements sur l'appareil et dans les directives doivent être suivis.

**Suivre Les Directives:** Toutes les directives de fonctionnement et d'utilisation doivent être suivies.

**Eau et Humidité:** Cet appareil ne doit pas être utilisé près de l'eau tel que bain, évier, cuvette, piscine ou sous-sol humide.

**Installation Murale ou au Plafond:** Cet appareil doit être installé au mur ou au plafond tel que recommandé par le fabricant.

**Chaleur:** Cet appareil doit être installé loin des sources de chaleur tel que: poêle, calorifères, sorties d'air chaud, amplificateurs ou autres appareils qui produisent de la chaleur.

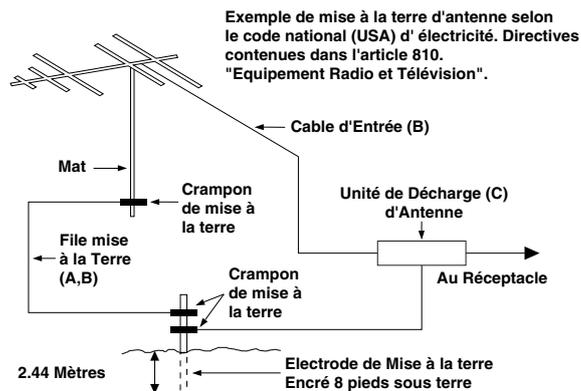
**Source d'Alimentation:** Cet appareil doit être installé et branché seulement à une source d'alimentation telle que spécifiée dans les directives ou sur l'appareil.

**Nettoyage:** Cet appareil doit être nettoyé tel que recommandé par le fabricant.

**Fils Electriques:** Les antennes extérieures doivent être tenues loin des fils électriques.

**Mise à la Terre de L'Antenne Extérieure:** Si vous installez une antenne extérieure, assurez-vous que le système de mise à la terre fournit une protection adéquate contre les sauts de voltage et contre l'accumulation des charges statiques. La section 810 du code national d'électricité (USA) fournit des informations au sujet de la mise à la terre adéquate du mat, de la structure de support, du câble d'entrée, de la grosseur des câbles et de la connexion des électrodes et de ses caractéristiques. Voir Figure 1.

**Objets et Liquides:** On doit prendre des précautions pour éviter que des objets ou liquides pénètrent dans le boîtier de l'appareil par les ouvertures.



- Utiliser du fil cuivre no. 10 AWG (5.3mm<sup>2</sup>), du fil d'aluminium no. 8 AWG (8.4mm<sup>2</sup>), du fil bronze ou recouvert de cuivre no. 17 AWG (1.0mm<sup>2</sup>) ou plus gros pour fil de mise à la terre.
- Installez le câble d'entrée et le fil de mise à la terre, à la maison en utilisant des espaceurs isolants de 4 pieds (1.22m) ou de 6 pieds (1.83m) d'espace entre.
- Installez l'unité de décharge d'antenne le plus près possible où le câble d'entrée pénètre dans la maison.

## ENTRETIEN ET SERVICE

**DOMMAGES NECESSITANT REPARATION:** Cet appareil doit être réparé par du personnel de service qualifié lorsque:

- A. Le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.
- B. Un objet ou un liquide a pénétré à l'intérieur.
- C. L'appareil a été exposé à la pluie.
- D. L'appareil ne fonctionne pas normalement ou démontre un changement marqué de performance.
- E. L'appareil a été échappé ou que le boîtier a été endommagé.

**SERVICE/REPARATION:** L'usager ne doit pas tenter de réparer l'appareil en dehors de ce qui est décrit dans les directives. Toutes autres réparations doivent être référées à un technicien de service qualifié.

### ATTENTION:

Les disques compacts doivent être entreposés dans un contenant ou un sac de vinyle pour prévenir la contamination. Ne jamais laisser les disques exposés au soleil ou à la chaleur.

### Warnings



Manipulez les  
CD  
Correctement



Ne Pas Toucher  
au CD



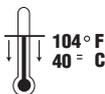
Ne Pas Mettre de  
la Saleté sur les  
CD



Ne Pas Ecrire  
Sur Les CD



Ne Pas  
Egratigner les  
CD



Gardez Les CD à  
Moins de 104  
degré F./40 degré  
Celsius



Ne Pas Plier Les CD

## GARANTIE

### GARANTIE LIMITEE DE (1) ANNEE

MAGNADYNE CORPORATION ou ses détaillants autorisés, pendant une année à partir de la date de vente, réparera, remplacera ou remboursera le prix de détail du produit en entier ou en partie et cela au gré de Magnadyne Corporation ou ses détaillants autorisés, si ledit produit possède quelque défautuosité quant aux matériaux et à la fabrication, à condition que ladite unité soit installée et branchée comme il faut et opérée sur les demandes de puissance indiquées pour le produit spécifique. Cette garantie et les obligations de Magnadyne Corporation ou de ses détaillants autorisés ne s'appliquent pas si le produit a subit des dommages en la possession du consommateur, y compris l'usage irraisonnable ou non voulu, le manquement à l'entretien raisonnable et nécessaire, les applications commerciales ou industrielles, ou l'entretien par aucune autre partie que Magnadyne Corporation ou ses détaillants autorisés, ou dans le cas où le sceau d'avertissement sur le produit est enlevé ou les prises de puissance ou de haut-parleurs sont détachées de l'unité. Magnadyne Corporation et ses détaillants autorisés n'assument pas le coût de façon pour l'enlèvement et la réinstallation des produits défectueux, ou pour le transport à Magnadyne Corporation ou à ses détaillants autorisés. Ces coûts sont la responsabilité de l'acheteur. Cette garantie ne s'étend ni au coffret, ni aux accessoires d'apparence utilisés relatifs à ce produit, ni aux dommages qui ont trait aux enregistrements, au CD ou aux cassettes, ni aux dommages causés par une mauvaise installation, l'altération, le mauvais usage ou les actes de la nature. **MAGNADYNE CORPORATION ET SES DETAILLANTS AUTORISES NE SERONT RESPONSABLES A PERSONNE POUR DES DOMMAGES OU RECLAMATIONS CONSEQUENTS OU INCIDENTELS, SAUF QUE SELON LA LOI. AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE N'EST OCTROYEE SAUF LES PROVISIONS ENONCEES ICI. AUCUNE GARANTIE IMPLICITE NE CONTINUERA APRES UNE ANNEE A PARTIR DE LA DATE DE VENTE.** Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur original et n'est pas transmissible. Quelques états ne permettent pas de restriction de validité d'une garantie implicite, d'autres ne permettent pas d'exclusion ou de restriction de dommages conséquents ou incidentels: donc il se peut que les restrictions ci-dessus ne soient pas applicables. Cette garantie donne des droits légaux spécifiques, mais ces droits varient d'un état à l'autre. La marchandise défectueuse devrait être envoyée d'abord à l'endroit d'achat, ou en second lieu, à Magnadyne Corporation, 1111 West Victoria Street, Compton, CA 90220 USA. Une autorisation de retour doit être obtenue avant d'expédier la marchandise défectueuse. Sans autorisation la marchandise peut être refusée.